

Procedimientos de EL

Escuelas del Condado de Escambia

IDENTIFICACIÓN

Si en la Encuesta de Idioma Natal se marcó un idioma diferente al inglés, comuníquese con el Supervisor de Programas Federales y con el Enlace de Aprendices de Inglés (English Learner, EL) de la escuela en el plazo de un día.

EVALUACIÓN

El Supervisor de Programas Federales o el Enlace de EL procederán a evaluar al estudiante. El **Formulario A**, Determinación de la elegibilidad del estudiante para su colocación en el programa, será llenado por el evaluador. Si el estudiante califica para los servicios, el personal de EL en la escuela dará inicio al proceso de colocación. Una copia del **Formulario A** y los resultados de la evaluación deberán conservarse en la carpeta acumulativa del estudiante, independientemente de su elegibilidad.

COLOCACIÓN

Se notifica al padre mediante el **Formulario A** y el **Formulario B** (Notificación de reunión propuesta) que el estudiante califica para los servicios de EL y se le invita a una reunión con el Comité de EL. EL personal de EL comienza con el **Formulario C**, Colocación y remisión del estudiante para EL.

El Comité de EL en la escuela se reúne con el(los) padre(s) para completar el formulario del Plan Individual de Idioma Inglés (Individual English Language Plan, IELP) (**Formulario D**), la página de adaptaciones (**Formulario E**) y la colocación (**Formulario C**) del estudiante. Los padres pueden elegir no participar en los servicios de EL en cualquier momento (**Formulario F**: Rechazo de los servicios).

Todos los docentes siguen el Plan de EL del estudiante a lo largo del año y el comité se reúne según sea necesario para revisar el progreso del estudiante y hacer cambios al plan. Siempre se debe contactar e invitar a los padres a participar.

Cada primavera el estudiante toma la evaluación de ACCESS para Aprendices del Idioma Inglés (English Language Learner, ELL). Las puntuaciones de ACCESS (etiquetas) se conservan en la carpeta del estudiante.

SERVICIOS CONTINUOS

Al comienzo de cada nuevo año escolar para aquellos estudiantes que regresan al programa, se debe enviar a los padres una carta de continuación (**Formulario J**) junto con una invitación para la reunión anual (**Formulario B**: Notificación de reunión propuesta).

Después de la reunión, se adopta un nuevo IELP (**Formulario D**) y nuevas adaptaciones (**Formulario E**) y se siguen a lo largo del año escolar.

PROCEDIMIENTOS DE RETIRO

El estudiante continúa estando en el programa de EL hasta que:

1. El estudiante obtenga una puntuación compuesta de 4.8 o más en la prueba ACCESS para ELL
2. El padre decida retirar al estudiante del programa de EL

Cuando el estudiante obtenga una puntuación de 4.8 o más en la prueba de ACCESS para ELL, se les notifica a los padres que entrarán en la fase de supervisión del programa de EL y que ya no recibirán las adaptaciones. Se clasifican como "antiguos estudiantes con Dominio Limitado del Inglés (Limited English Proficiency, LEP) en supervisión" o estudiantes con una Fracción de Dominio Limitado del Inglés (Fraction of Limited English Proficiency, FLEP) supervisados. La carta de notificación a los padres debe ser enviada al hogar (**Formulario K**).

El proceso de supervisión continúa durante (4) años luego de que el estudiante sale del programa de EL. Al final de cada trimestre, el Comité revisa el progreso del estudiante y llena el **Formulario H** (formulario de supervisión)

Después de la culminación exitosa del cuarto año de supervisión, el estudiante ya no se clasifica como estudiante de EL.

Derecho a saber de los padres

(Aprendices del idioma inglés)

Título I Sección 1112 (3)(A)

Enseñanza lingüística

(A) AVISO: cada agencia de educación local que haga uso de los fondos de acuerdo con la presente parte o con el título III para ofrecer un programa educativo de enseñanza lingüística, según lo determinado bajo el título III, deberá informar, a más tardar 30 días después del inicio del año escolar, a los padres de un aprendiz del idioma inglés identificado para participar o que está participando en dicho programa, acerca de:

(i) los motivos para la identificación de su hijo como aprendiz del idioma inglés y la necesidad de que sea colocado en un programa educativo de enseñanza lingüística;

(ii) el nivel de dominio del inglés que tiene su hijo, la forma en que se evaluó dicho nivel y el estatus de logros académicos del niño;

(iii) los métodos de enseñanza utilizados en el programa en el que está, o estará, participando su hijo y los métodos de enseñanza usados en otros programas disponibles, incluso la forma en que esos programas difieren en contenido, metas de enseñanza y uso del inglés y de su idioma natal en la enseñanza;

(iv) la manera como el programa en el que está, o estará, participando su hijo satisface las necesidades y fortalezas educativas de su hijo;

(v) la forma como este programa específicamente ayudará a su hijo a aprender inglés y a cumplir los estándares de logro académico adecuados a su edad para la promoción de grado y la graduación;

(vi) los requisitos específicos de salida del programa, incluso la tasa de transición prevista del programa dentro de los salones de clases que no están diseñadas para los aprendices de inglés, y la tasa prevista de graduación de la escuela secundaria (incluso las tasas ajustadas de graduación de cohortes de cuatro años y las tasas ajustadas de graduación de cohortes de año extendido de dicho programa), si los fondos en virtud de esta parte se usan para niños en escuelas secundarias;

(vii) en el caso de un niño con una discapacidad, la forma en que el programa cumple con los objetivos del programa educativo individualizado del niño, tal como se describe en la sección 614(d) de la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) (Título 20 del Código de Estados Unidos, Sección 1414(d)); y

(viii) la información pertinente a los derechos de los padres que incluye una orientación por escrito que:

(I) detalle el derecho que tienen los padres a que su hijo sea retirado de inmediato del programa luego de presentar la solicitud;

(II) detalle las opciones que tienen los padres para inscribir a su hijo en dicho programa o para elegir otro programa o método de enseñanza, si estuviera disponible; y

(III) ayude a los padres en la selección entre varios programas y métodos de enseñanza, si hubiere una oferta de más de un 1 programa o método por parte de la entidad elegible.

(B) NORMA ESPECIAL APLICABLE DURANTE EL AÑO ESCOLAR: para aquellos niños que no han sido identificados como aprendices de inglés antes del comienzo del año escolar, pero que son identificados como aprendices de inglés durante dicho año escolar, la agencia de educación local deberá notificar a los padres del niño, durante las 2 primeras semanas, que el niño está siendo colocado en un programa educativo de enseñanza lingüística de conformidad con el subpárrafo (A).

(C) PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES:

(i) EN GENERAL: cada agencia de educación local que reciba fondos de conformidad con la presente parte, pondrá en práctica un medio eficaz de contacto con los padres de los aprendices de inglés para explicarles sobre cómo pueden:

(I) estar involucrados en la educación de sus hijos; y

(II) ser participantes activos en la asistencia a sus hijos para:

(aa) lograr el dominio del inglés;

(bb) alcanzar altos niveles en una educación integral; y

(cc) cumplir con los exigentes estándares académicos estatales que se esperan de todos los estudiantes.

(ii) REUNIONES REGULARES: la implementación de un medio eficaz de contacto con los padres de acuerdo con la cláusula (i) deberá incluir la realización y el envío de notificaciones de oportunidades para reuniones regulares, con el fin de formular y responder a las recomendaciones de los padres del estudiante asistido de conformidad con la presente parte o el Título III.

(D) BASE PARA LA ADMISIÓN O EXCLUSIÓN: un estudiante no será admitido o excluido de cualquier programa federal de educación asistida sobre la base del apellido o el estatus como minoría lingüística.

(4) NOTIFICACIÓN Y FORMATO: la notificación y la información proporcionada a los padres, de acuerdo con esta subsección, estará en un formato comprensible y uniforme y, en la medida de lo posible, presentada en un lenguaje que los padres puedan entender.

(Revisado en abril de 2017)

Determinación de la elegibilidad del estudiante para su colocación en el programa

Nombre del estudiante: _____ Fecha: _____

Escuela: _____ Grado: _____

Estimado padre/madre o tutor:

Usted completó una Encuesta de Idioma Natal cuando inscribió a su hijo en la escuela. En ese formulario usted indicó que su hijo se comunica en un idioma distinto al inglés o que ese idioma es el que se habla en casa. Con base en esta información, la escuela le administró a su hijo una prueba a fin de determinar su elegibilidad para ser colocado en los Servicios para Aprendices del Inglés, proporcionados gracias a los fondos del Título I, el Título III o ambos.

Nosotros empleamos _____ para evaluar las capacidades lingüísticas de su hijo en inglés en cuanto a expresión oral, lectura, redacción y comprensión auditiva.

Con base en los resultados de su hijo:

- recomendamos que su hijo sea colocado en los Servicios para Aprendices del Inglés de acuerdo a lo previsto en el Título I.
- no recomendamos los Servicios para Aprendices del Inglés porque su hijo no califica para estos servicios.

Si su hijo es colocado en los Servicios para Aprendices del Inglés, creemos que estos servicios ayudarán a su hijo a tener éxito en la escuela y a cumplir con los requisitos de graduación. Firme en el espacio indicado a continuación y devuelva esta notificación a la escuela de su hijo.

Gracias por su interés en la calidad de la educación de su hijo. Revise la notificación adjunta para una reunión concerniente al estatus de su hijo como estudiante de EL y no dude contactarnos si tiene alguna pregunta o si no desea que su hijo sea colocado en el programa.

Atentamente,

_____	_____	_____
Nombre	Cargo	Fecha

Correo electrónico de contacto _____

Teléfono de contacto (251) _____

ESCUELAS DEL CONDADO DE ESCAMBIA

NOTIFICACIÓN DE REUNIÓN PROPUESTA

Nombre del estudiante: _____
Fecha _____ Hora _____

Ubicación: _____

El propósito de esta reunión es discutir la participación en el programa de EL.

Debido a que su opinión es muy importante para nosotros, le rogamos haga el esfuerzo de asistir a esta reunión. Si usted tiene alguna pregunta, comuníquese con _____ al _____.
(Nombre) (Teléfono)

Firma del representante del programa de EL _____

PADRE/MADRE-ESTUDIANTE

Marque una de las siguientes casillas, firme, coloque la fecha y devuelva este formulario a _____ antes de la fecha programada de la reunión.

_____ Asistiré a la reunión.

_____ No puedo asistir a la reunión en la fecha y la hora indicadas.

_____ No podré reunirme con ustedes. Me comunicaré con ustedes si deseo más información o una copia del plan LEP.

Marque una de las siguientes casillas.

_____ No necesito un traductor.

_____ Llevaré u traductor conmigo (familiar, amigo)

_____ Necesitaré un traductor.

Firma de uno de los padres o del estudiante de 19 años _____ Fecha _____

SOLO PARA USO DE LA OFICINA

Intentos documentados de comunicación con uno de los padres/estudiante (de 19 años) para la reunión de EL.

Año escolar: _____

ESCUELAS DEL CONDADO DE ESCAMBIA
Formulario de colocación y remisión del estudiante para EL

Parte I

Estudiante _____, _____
Apellido Nombre

____ Masculino ____ Femenino Fecha de nacimiento ____/____/____ Fecha de ingreso a EE. UU. ____/____/____
 Fecha de ingreso al Condado de Escambia ____/____/____

País de nacimiento _____ Escuela _____ Grado _____

Docente _____ Idioma natal _____

Encuesta de Idioma Natal Completada ____ Sí ____ No Fecha ____/____/____

Parte II *A ser completada por el representante de EL* **Resultados de la prueba**

W-APT	WIDA/ACCESS	Otras evaluaciones												
Expresión oral _____	Comprensión auditiva _____	ACT Aspire Lectura _____ Matemáticas _____												
Comprensión auditiva _____	Expresión oral _____	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; text-align:center;"> <thead> <tr> <th style="width:10%;"></th> <th style="width:15%;">Idio.</th> <th style="width:15%;">Lect.</th> <th style="width:15%;">Mat.</th> <th style="width:15%;">Cien.</th> <th style="width:15%;">Red.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ACT</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Idio.	Lect.	Mat.	Cien.	Red.	ACT					
	Idio.		Lect.	Mat.	Cien.	Red.								
ACT														
Lectura _____	Lectura _____													
Redacción _____	Redacción _____													
Puntuación compuesta _____	Comprensión _____													
	Puntuación compuesta _____ <i>Se requiere de una puntuación compuesta de 4.8 para salir del programa de EL.</i>													

Comentarios _____

Firma del representante de EL _____ Fecha ____/____/____

Parte III *El Comité de EL debe completar esta sección dentro de un lapso de diez (10) días*

Observaciones del Comité de EL

La firma de los padres a continuación indica el permiso para que el estudiante participe en el programa de EL.

Firmas del Comité de EL

Nombre	Cargo	Fecha
Nombre	Cargo	Fecha
Nombre	Cargo	Fecha
Nombre	Padre o madre/tutor	Fecha

FORMULARIO C

Plan Individual de Aprendizaje del Inglés (I-ELP)

Formulario de colocación/revaluación del estudiante de Inglés como Segundo Idioma (ESL)

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____

GÉNERO: Masculino Femenino FECHA DE NACIMIENTO: _____

ESCUELA: _____ GRADO: _____

INGRESO EN UNA ESCUELA EN EE. UU. (Año): _____ IDIOMA HABLADO EN EL HOGAR: _____

INFORMACIÓN DEL ELP INICIAL: W-APT Otra: _____ PUNTUACIÓN: _____ FECHA: _____

Puntuaciones de la prueba ACCESS para EL 2.0:

Año								
Puntuación compuesta								

RECOMENDACIONES PARA EL AÑO ESCOLAR: 20__ - 20__

ESTATUS ACTUAL DE LEP: _____

COLOCACIÓN EN ESL: (Seleccione una opción)

- INGRESAR CONTINUAR SALIR, Comenzar la supervisión del AÑO 1
- SALIÓ: FLEP2, FLEP3, FLEP4 – *Completar la documentación de supervisión*
- RECHAZO de los servicios complementarios de ESL/Título III – *Anexar formulario*

SERVICIO DE ESL: (Seleccione según sea necesario)

- Enseñanza basada en el contenido
- Retiro de ESL con Desarrollo del idioma inglés
- Salón de clases de inmersión de ESL
- Centro Newcomer de ESL
- Inmersión en el inglés con recursos de EL
- Otro

Comentarios:

ADAPTACIONES: (Si la respuesta es Sí, anexe la lista de verificación de adaptaciones de ESL)

Necesarias en el salón de clases regular SÍ NO

SISTEMA DE CALIFICACIÓN ALTERNATIVO (únicamente del jardín de infancia al 8° grado):

Necesarias en el salón de clases regular SÍ NO

PRUEBAS OBLIGATORIAS DEL ESTADO:

(Anexar la documentación de ASAP)

- Participar en las pruebas periódicas
- Participar con las adaptaciones
- Participar en las evaluaciones alternativas
- LEP1 exento – Como mínimo debe participar en matemáticas y ciencias (*consulte el Plan de EL*)

- Mejorar la puntuación de ACCESS: _____
- Retiro del Servicio de ESL: _____
- Mejorar las calificaciones académicas: _____
- Habilidades de estudio: _____
- Asistencia: _____
- Meta personal/social: _____
- Cultural: _____
- Otro: _____

Notificación de estatus/programa de ESL:

- Por correo Entregada personalmente

Notificación a los padres de la prueba ACCESS para ELL:

- Por correo Entregada personalmente

TODAS LAS CORRESPONDENCIAS ESCOLARES DEBEN SER ENVIADAS:

- Únicamente en inglés En inglés y en el idioma hablado en el hogar

El Comité de ELL es responsable de todas las decisiones académicas relacionadas con el Aprendiz de Inglés (EL). Todas las decisiones deben reflejar lo que esté en el mejor interés del EL. Las decisiones se basan en las necesidades, no en los recursos disponibles.

ENLACE de ESL FECHA

PADRE/MADRE FECHA

Adaptaciones en el salón de clases para los EL: Del jardín de infancia a 2° grado Formulario E

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Docente _____ Iniciales _____

Escuela _____ Representante de EL _____ Iniciales _____

A continuación encontrará las adaptaciones que facilitan la comprensión de los EL durante la enseñanza y las evaluaciones. Estas adaptaciones serán determinadas por el Comité de EL en consideración del nivel de competencia lingüística en inglés que tenga el estudiante y de las necesidades educativas individuales con base en las puntuaciones de ACCESS, los descriptores can-do (se puede) y las observaciones del docente. Las adaptaciones no son opcionales, sino parte del plan individual de EL del estudiante.

Enseñanza:	Asignaciones:
<ol style="list-style-type: none"> 1. Simplificar el lenguaje usado en la enseñanza 2. Ofrecer instrucciones adicionales, incluso revisiones, ejercicios y oportunidades de repetición de la clase 3. Enseñar en grupos pequeños: _____ (indicar el área de contenido) 4. Permitir la enseñanza de parte de los compañeros (en el idioma primario según sea necesario) 5. Incrementar el uso de materiales didácticos para afianzar conceptos, dependiendo del nivel del aprendiz en el idioma (consulte los indicadores "can do") 6. Ofrecer ayudas visuales para acentuar los conceptos clave 7. Usar organizadores gráficos 8. Permitir la alternancia de los asientos, a fin de ubicar al estudiante cerca de un compañero ayudante o del docente, según sea necesario 9. Ayudar al estudiante en la creación/construcción de un fichero de tarjetas con imágenes para vocabulario clave: _____ (indicar el área de contenido) 10. Incorporar actividades de trabajo en grupo y de aprendizaje cooperativo para permitir el apoyo del idioma primario, cuando sea adecuado 11. Enfocarse y enseñar con anterioridad el vocabulario especializado 12. Utilizar materiales/asignaciones alternativas de lectura que estén al nivel de lectura del estudiante 13. Utilizar recursos en el idioma primario del estudiante 14. Enseñar los nuevos conceptos por partes 15. Realizar comprobaciones frecuentes de la comprensión 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Permitir la edición y revisión antes de calificar 2. Proporcionar un programa de clases diario o semanal y asignaciones de tareas para la casa 3. Dar tareas alternativas o asignaciones de trabajo en clase adecuadas para la capacidad lingüística del estudiante 4. Extender el tiempo para completar la asignación, de ser necesario 5. Permitir a los estudiantes una oportunidad para expresar los conceptos clave en sus propias palabras 6. Utilizar materiales/asignaciones alternativas de lectura que estén al nivel de lectura del estudiante 7. Aceptar el deletreo ingenioso 8. Utilizar recursos en el idioma primario del estudiante
Evaluaciones:	Adaptaciones adicionales a ofrecer:
<ol style="list-style-type: none"> 1. Brindar una oportunidad para que el estudiante tome la prueba/ repita la prueba de forma individual con un docente o paraprofesional 2. Permitir que la prueba sea leída en voz alta 3. Permitir la administración de evaluaciones en grupos pequeños 4. Permitir que las observaciones informales del desempeño y la participación en el salón de clases sean un porcentaje de la evaluación general 5. Incorporar el trabajo en grupo dentro del proceso de evaluación 6. Simplificar el idioma y el formato de la evaluación para emparejar el lenguaje utilizado durante la enseñanza 7. Permitir al estudiante tomar las pruebas con secciones más breves 8. Permitir el tiempo extendido para completar la evaluación 9. Darle al estudiante una oportunidad para expresar los conceptos clave en sus propias palabras 	<p>Permitir el uso de diccionarios ilustrados durante la enseñanza, las asignaciones o las evaluaciones, según sea necesario</p> <p>Programa(s) de aprendizaje de idiomas asistido por computadora: _____</p> <p>Enseñanza de inmersión: _____ (indicar el área de contenido específico)</p>

Comentarios:

Adaptaciones en el salón de clases para los EL: De 3° a 5° grado

Formulario E

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Docente _____ Iniciales _____

Escuela _____ Representante de EL _____ Iniciales _____

A continuación encontrará las adaptaciones que facilitan la comprensión de los EL durante la enseñanza y las evaluaciones. Estas adaptaciones serán determinadas por el Comité de EL en consideración del nivel de competencia lingüística en inglés que tenga el estudiante y de las necesidades educativas individuales con base en las puntuaciones de ACCESS, los descriptores can-do (se puede) y las observaciones del docente. Las adaptaciones no son opcionales, sino parte del plan individual de EL del estudiante.

Enseñanza	Asignaciones
<ol style="list-style-type: none">1. Simplificar el lenguaje usado en la enseñanza2. Ofrecer enseñanza adicional, incluso revisiones, ejercicios y oportunidades de repetición de la clase3. Enseñar en grupos pequeños: _____ (indicar el área de contenido)4. Permitir la enseñanza/clases particulares de parte de los compañeros5. Incrementar el uso de materiales didácticos para afianzar conceptos, dependiendo del nivel del aprendiz en el idioma (consulte los indicadores "can do")6. Ofrecer ayudas visuales para acentuar los conceptos clave7. Usar organizadores gráficos8. Permitir la alternancia de los asientos, a fin de ubicar al estudiante cerca de un compañero ayudante o del docente, según sea necesario9. Ayudar al estudiante a construir un archivo ilustrado del vocabulario clave10. Ayudar a los estudiantes a destacar las palabras clave o los hechos importantes en un texto11. Incorporar el trabajo en grupo y el aprendizaje cooperativo12. Ofrecer indicaciones, fotocopias de apuntes o esquemas, o materiales y textos resaltados13. Utilizar recursos en el idioma primario del estudiante14. Enseñar los nuevos conceptos por partes15. Realizar comprobaciones frecuentes de la comprensión16. Orientar a los estudiantes a desarrollar ideas preliminares a partir de los encabezados17. Proporcionar instrucciones adicionales/simplificadas	<ol style="list-style-type: none">1. Permitir la edición y revisión antes de calificar2. Proporcionar un programa de clases diario o semanal y asignaciones de tareas para la casa3. Dar tareas alternativas o asignaciones de trabajo en clase adecuadas para la capacidad lingüística del estudiante en actividades y evaluaciones4. Extender el tiempo para completar la asignación, de ser necesario5. Permitir a los estudiantes una oportunidad para expresar los conceptos clave en sus propias palabras6. Utilizar materiales/asignaciones alternativas de lectura que estén al nivel de lectura del estudiante. Cuando sea posible, usar material especialmente diseñado para estudiantes LEP7. Utilizar recursos en el idioma primario del estudiante8. Sustituir una actividad práctica o el uso de diferentes medios en proyectos por una actividad escrita9. Utilizar cuadernos de tarea10. Simplificar el lenguaje o disminuir las asignaciones
Evaluación	Adaptaciones adicionales a ofrecer:
<ol style="list-style-type: none">1. Suministrar un banco de palabras2. Brindar una oportunidad para que el estudiante tome la prueba/repita la prueba de forma individual con un docente o paraprofesional3. Permitir que la prueba sea leída en voz alta4. Permitir la administración de evaluaciones en grupos pequeños1. Usar las observaciones informales del desempeño y la participación en clase como un porcentaje de la evaluación general (consulte los encabezados).2. Incorporar el trabajo en grupo dentro del proceso de evaluación3. Simplificar el idioma y el formato de la evaluación para emparejar el lenguaje utilizado durante la enseñanza4. Brindar oportunidades para que el estudiante tome las pruebas en secciones/partes5. Permitir el tiempo extendido para completar la evaluación6. Brindar una oportunidad para que el estudiante pueda dar las respuestas de forma oral para que sean grabadas por el docente o un paraprofesional7. Aceptar las respuestas correctas en una prueba o en las hojas de cálculo en cualquier forma escrita, tal como listas, frases o mediante el uso del deletreo ingenioso8. Permitir la edición y revisión antes de calificar9. Diseñar proyectos y evaluaciones para el estudiante que requieran de composición reducida de oraciones o párrafos10. Usar los encabezados como una herramienta de evaluación en lugar de pruebas de libros de texto	<p>Permitir el uso de diccionarios ilustrados durante la enseñanza, las asignaciones o las evaluaciones, según sea necesario</p> <p>Programa(s) de aprendizaje de idiomas asistido por computadora: _____</p> <p>Enseñanza de inmersión: _____ (indicar el área de contenido específico)</p>

Comentarios:

Adaptaciones en el salón de clases para los EL: De 6° a 12° grado

Formulario E

Nombre del estudiante _____ Grado _____

Docente _____ Iniciales _____

Escuela _____ Representante de EL _____ Iniciales _____

A continuación encontrará las adaptaciones que facilitan la comprensión de los EL durante la enseñanza y las evaluaciones. Estas adaptaciones serán determinadas por el Comité de EL en consideración del nivel de competencia lingüística en inglés que tenga el estudiante y de las necesidades educativas individuales con base en las puntuaciones de ACCESS, los descriptores can-do (se puede) y las observaciones del docente. Las adaptaciones no son opcionales, sino parte del plan individual de EL del estudiante.

Enseñanza	Asignaciones
<ol style="list-style-type: none">1. Simplificar el idioma de enseñanza2. Utilizar comprobaciones de comprensión frecuentes3. Permitir el aprendizaje colaborativo y las discusiones en el idioma primario, cuando sea adecuado4. Descomponer las lecciones/información en partes más pequeñas5. Ofrecer actividades prácticas y ejemplos concretos6. Usar ayudas visuales/ejemplos físicos7. Proporcionar esquemas u organizadores gráficos para acentuar la importancia de los conceptos y facilitar la toma de notas8. La proximidad de los asientos con distracciones limitadas9. Brindar una retroalimentación específica e inmediata10. Proporcionar los números de página para la ubicación de las respuestas11. Permitir el uso de diccionarios bilingües o dispositivos electrónicos de traducción12. Suministrar guías de estudio simplificadas con las respuestas, antes de la unidad o lección13. Utilizar recursos en el idioma primario del estudiante	<ol style="list-style-type: none">1. Permitir que los estudiantes editen o revisen después de la repetición de la clase, cuando sea adecuado2. Proporcionar un programa de clases diario o semanal y asignaciones de tareas para la casa3. Dar tareas alternativas o asignaciones de trabajo en clase adecuadas para la capacidad lingüística del estudiante4. Extender el tiempo para completar la asignación, cuando sea necesario5. Permitir a los estudiantes una oportunidad para dar las respuestas de forma oral para que sean grabadas por el docente o el auxiliar6. Utilizar materiales/asignaciones alternativas de lectura que estén al nivel de lectura del estudiante7. Orientar al estudiante a desarrollar expectativas a partir de modelos y encabezados8. Sustituir una actividad práctica o el uso de diferentes medios por una actividad escrita9. Reducir la extensión, no el contenido, de la asignación10. Permitir el uso de diccionarios bilingües o dispositivos electrónicos de traducción
Evaluación	Adaptaciones adicionales a ofrecer:
<ol style="list-style-type: none">1. Proporcionar un banco de palabras para completar los espacios en blanco o etiquetar elementos2. Permitir al estudiante la oportunidad de hacer que el docente o el auxiliar lean la prueba en voz alta, bien sea en las clases regulares o en las clases de ESL3. Permitir el uso de tarjetas de fórmulas o de hechos en los exámenes4. Permitir la administración de evaluaciones en grupos pequeños5. Volver a redactar los elementos de la prueba a un nivel de lectura más bajo6. Reducir el número de opciones en las pruebas/cuestionarios7. Aceptar las respuestas correctas en un formato alternativo (dibujos, palabras mal escritas, listas, organizadores gráficos, etc.)8. Limitar las preguntas de emparejamiento de 5 a 10 elementos por sección9. Permitir el tiempo extendido, de ser necesario10. Permitir a los estudiantes una oportunidad para dar las respuestas de forma oral para que sean grabadas por el docente o el auxiliar11. Exigir una longitud reducida de oraciones o párrafos en composiciones y respuestas abiertas12. Permitir que los estudiantes vuelvan a hacer o corrijan el trabajo cuando sea adecuado (tal vez por un crédito parcial)13. Permitir el uso de diccionarios bilingües o dispositivos electrónicos de traducción	<p>Permitir el uso de diccionarios ilustrados durante la enseñanza, las asignaciones o las evaluaciones, según sea necesario</p> <p>Programa(s) de aprendizaje de idiomas asistido por computadora: _____</p> <p>Enseñanza de inmersión: _____ (indicar el área de contenido específico)</p>

Comentarios:

ESCUELAS DEL CONDADO DE ESCAMBIA

Solicitud del padre o la madre para el rechazo de los servicios suplementarios del programa EL

Fecha: _____

A quien pueda interesar:

Solicito que el estudiante a mi cargo NO reciba ningún servicio suplementario alguno debido a su estatus como Aprendiz de Inglés. Entiendo que las pruebas continuarán hasta que mi hijo(a) alcance la calificación compuesta de al menos 4.8 en las pruebas de Evaluación de Comprensión y Comunicación de Estado a Estado (Assessing Comprehension and Communication in English State-to-State, ACCESS) para ELL. También entiendo que mi estudiante recibirá el apoyo de un Plan Individual de Idioma Inglés (IELP) por parte del docente en el salón de clases. Esta solicitud es válida por un año escolar académico.

Nombre del estudiante: _____

Grado: _____

Escuela: _____

Atentamente,

Firma de uno de los padres/tutor

ESCUELAS DEL CONDADO DE ESCAMBIA

Exención de las pruebas estatales para el estudiante de EL

Estudiante _____ Fecha _____

Docente del salón de clases _____ Grado _____

Estimado padre/madre o tutor:

Su hijo estará exento de ser evaluado en las subpruebas de Lectura/Lengua en la evaluación de responsabilidad del estado de Alabama. Se le ha concedido esta exención porque ha asistido a la escuela en Estados Unidos por un período menor a los 12 meses.

Atentamente,

Director

Representante de EL

Escuelas del Condado de Escambia

Formulario de supervisión del estudiante de *EL*

Fecha: _____

Año de supervisión: 1 2 3 4

Este estudiante ha alcanzado un nivel de dominio de inglés que indica que ya no va a necesitar los servicios de desarrollo del idioma inglés. Se supervisará al estudiante durante dos años. Durante este tiempo, el estudiante puede volver a ingresar al programa de ESL. El estudiante, uno de los padres o el(los) docente(es) regular(es) pueden identificar las preocupaciones.

Nombre: _____ **N.º de ID** _____ **Escuela:** _____

Grado: _____ **Fecha de nacimiento:** _____

Llene la información del período de calificación para cada período de calificación.

Preocupaciones después del 1º período de calificación: 	Preocupaciones después del 2º período de calificación:
Preocupaciones después del 3º período de calificación: 	Preocupaciones después del 4º período de calificación:

Después de la supervisión, _____ se desenvuelve con éxito en las clases regulares.

Después de la supervisión, _____ tiene dificultades en las siguientes clases regulares:

Después de este año de supervisión se recomienda que (marque una):

Los servicios de desarrollo del idioma inglés sean restablecidos en _____

El estudiante permanezca en las clases regulares y continúe bajo supervisión.

Otro: _____

Comentarios:

Firmado por _____ **Fecha** _____

Escuelas del Condado de Escambia
Continuación de los Servicios de EL

Para el padre o la madre/tutor de _____

Grado _____ Escuela _____ Año escolar _____

Esta carta es para informarle que su hijo continuará recibiendo servicios como estudiante de EL durante este año escolar. El objetivo de los Servicios para Aprendices de Inglés del distrito es ayudar a su hijo a aprender el idioma inglés y a cumplir con los estándares académicos para la promoción de grado y la graduación. Su hijo tomó la evaluación ACCESS para ELL 2.0 durante el pasado año escolar y obtuvo una puntuación compuesta de _____. Se requiere de una puntuación de 4.8 para que un estudiante salga de los servicios de EL.

Anexo encontrará una notificación de reunión propuesta para discutir el Plan EL (IELP) de su hijo para el siguiente año escolar. Esperamos que pueda asistir a esta reunión para discutir acerca de la educación de su hijo para este año escolar. Complete la parte de Padre/Madre - Estudiante de esta notificación y devuélvala a la escuela de su hijo lo más pronto posible.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese conmigo como el Enlace de EL de la escuela de su hijo:

Teléfono _____ Correo electrónico _____

Gracias,

Enlace de EL

ESCUELAS DEL CONDADO DE ESCAMBIA
PERMISO PARA RETIRARSE DEL PROGRAMA DE EL

Estudiante _____ Fecha _____

Representante de EL _____ Grado _____

Estimado padre/madre o tutor:

Su hijo ha estado participando en el programa de Idioma inglés (EL) del Distrito y ha hecho grandes progresos. Con base en los resultados de la evaluación y en su rendimiento académico, creemos que ya puede desenvolverse en inglés en todo el plan de estudios de inglés sin las adaptaciones o el apoyo del programa ESL. Como resultado, solicitamos su permiso para retirar al niño del programa EL. Se supervisará su progreso durante cuatro años. Durante el primer año, será clasificado como “anteriormente limitado en la lengua inglesa” (supervisión del 1° año). Durante el segundo año, será clasificado como “anteriormente limitado en la lengua inglesa” (supervisión del 2° año), y así sucesivamente.

Si tiene alguna pregunta, no dude en contactar al representante de EL en la escuela que se menciona anteriormente.

Atentamente,

Director

Representante de EL

Firma del padre o la madre que concede permiso para retirar al estudiante del programa EL